

Глава 96 - Блюдо на Гриле в Фольге

ЗП: Я столько раз менял перевод названия, что сбился со счета. Должен ли я оставить вариант «запеченный», «жареный» или поджаренный?? Должен ли я использовать словосочетание: «завернуть в фольгу» или «обернуть фольгой»? Хотя упаковка переводится как: □□□□□. Если кто-то может предложить мне вариант перевода, было бы неплохо.

В ту субботу в Некое был день мяса.

[Итак, интересно, что же я должен сегодня приготовить.]

Вдыхая аромат кипящего тонджиру, владелец думал о каждодневных проблемах.

В этот день, было важным вопросом решить, какое ежедневное блюдо, следует подавать в мясной день.

Конечно, блюдо, предлагаемое в качестве специального, ежедневного блюда, должно быть дешевле, чем обычно, учитывая его сочетание с супом тонджиру.

Другими словами, он должен выбрать блюдо, которое было бы совместимо с «тонджиру», который был главным блюдом этого дня.

(Тяжело сочетать мясо с мясом. Многие клиенты любят блюда, которые не относятся к Западной еде...)

Через некоторое время владелец решил, что этот день будет особенным.

(Хорошо, я приготовлю что-нибудь на гриле в фольге.)

Лосось был вкусным, в это время года.

Обдумывая такой вариант, владелец продолжил подготовку к открытию.

Солнце уже зашло, наступил вечер.

Эллен, жена дровосека, жившая в отдаленном районе маленькой страны, расположенной в северной части Восточного Континента, чувствовала, что у нее вот-вот закончится надежда.

[...Ну что ты будешь делать?]

Эллен мельком увидела «гостя», который был освещен пламенем камина, прежде чем спросила Германна.

[Ну, что делать?]

Германн тоже был обеспокоен.

[Это, действительно, место, где живут люди? Разве это не кладовка?]

[Это, это неправда! Наш дом нормальный!]

[Это правильно! Я не прощу тебя за то, что ты говоришь странные вещи!]

Даже если она закрывала окно, холодный ветер просачивался в щели деревянной хижины.

Это был мальчик, у которого на поясе был кинжал хорошего качества, он выглядел таким же большим, как Кай, и был хорошо знаком с разницей в их положении, он и Бона дрались по-детски, и такое зрелище не приносило радости сердцу Эллен.

[Действительно, что мне делать?]

[Да ладно... может быть, кто-то ищет его, я думаю - это нормально, какое-то время за ним присматривать...]

Было уже позднее утро, когда Германн нашел ребенка, прислонившегося к дереву, с которым собирался работать Германн, одного в лесу.

Этот ребенок, которого звали Клаус, казалось, был ребенком городского головы или купца, который продавал дрова... предположил он.

Другими словами, он был ребенком, не имеющим никакого отношения к семье дровосека Германна.

Никто не оставил бы такого ребенка одного в лесу, и Германн, на время, забрал его домой.

[...Оу, Германн, я хочу есть, приготовьте еду.]

Германн и Эллен посмотрели друг на друга, после того, как Клаус, сражавшийся с Каем и Боной, внезапно, заговорил с Германном.

(Что мы должны делать!? Я не знаю, что делать, но должен ли я сделать то, что я обычно делаю!?)

(Су, звучит довольно хорошо, но не слишком ли поздно для того, чтобы купить что-то в городе!?)

Они шептались друг с другом.

Они не знали, кто такой Клаус, на самом деле, но были уверены, что он жил гораздо лучшей жизнью, чем семья Германна.

Естественно, яйца считались хорошей едой, но семья Германна ела их не каждый раз.

Еды было немного, но он сомневался, что ребенку понравится жесткий хлеб и суп, в котором было довольно много соленой воды, с кусочками копченого мяса.

[Еда ~? Скоро наступит зима, в любом случае, сомневаюсь, что вы сочтете ее достойной.]

Кай не знал, о чем думают его родители, и продолжал говорить.

[-Это правда?]

[Оу. Поскольку Отоу-сан слишком убогий, значит должен экономить? Конечно, он должен это сделать!]

Клаусу, который спросил с удивленным лицом, Бона рассказала больше о ситуации в семье.

(Подождите минутку! Не говорите ничего лишнего!)

Услышав невинные слова этих двух людей, Эллен покраснела и встала.

Теперь, в любое время, она должна была бы сильно отругать их позже ... спасительные слова были услышаны Эллен, которая думала так же.

[Да, да, вот почему, в последнее время мы вообще не посещаем «Некойю».]

[Правильно! Раз сегодня есть дверь, зачем же ей быть бесполезной?]

Эллен посмотрела на Германна.

[Некоя? Что это такое?]

С другой стороны, Германн и Эллен ответили Клаусу, который без колебаний задал свой вопрос.

[Некоя – это место, где подают блюда из других стран, Клаус-сама.]

[Вообще-то, в нашем сарае есть дверь... правда. Поскольку сегодня здесь Клаус-сама, давайте поедим там сегодня! Разве – это не было бы здорово?]

[Правильно, давайте так и сделаем!]

Германн и Эллен решили пообедать в ресторане из другого мира, готовясь к мучительным расходам.

В этом ресторане было много дворян, некоторые из них, казалась даже были богаче Клауса, а на кухне использовалось много качественных ингредиентов.

Клаусу, по крайней мере, должна больше понравиться еда из ресторана, в сравнении с обычной, скудной стряпней Эллен.

[Я понимаю. Покажите его мне.]

[Да!... Но это место, куда мы не можем пойти в такой рваной одежде, поэтому, пожалуйста, просто какое-то время подождите.]

[Очень хорошо. Поторопитесь.]

Они вдвоем, нетерпеливо кивнули Клаусу и поспешно переоделись, вместе со своими детьми.

[Е!? Мы собираемся пойти сегодня в Некойю!?]

[На самом деле!? Ятта!]

Дети также были очень довольны решением родителей и помогли Эллен переодеться.

[Хорошо, но вы сегодня не шумите.]

Пока Эллен в отчаянии, хотела переодеться, они быстро переоделись и направились в сарай, в сопровождении Клауса.

Третий принц Клаус, который бежал в деревню, чтобы не участвовать в борьбе за царствование между двумя братьями, в их маленькой стране, расположенной возле границы, был удивлен звуку звоночка.

(Что!? Подумать только, такое место существует...)

В это странное место, находящееся за черной дверью, его привела обычная семья, которая не была богатой.

Несмотря на то, что он находился в подвале без окон, он был намного ярче и теплее, чем темный сарай, с закрытыми окнами, сдерживающими холод.

Там было несколько столов и стульев, и каждый клиент отдыхал за своими столами.

(Это человек-ящер и ламия, тот, вероятно из высшей аристократии Империи, там верховная жрица Света, и есть эльфы... что это за место?)

Несмотря на то, что он родился в небольшой стране у границы, Клаус, которого обучали наставники и книги, был удивлен клиентами этого ресторана.

[Итак, сюда, пожалуйста, Клаус-сама.]

[Уму.]

Его проводили простолюдины, и он сел на одно из свободных мест.

И тут же он немного удивился, когда простолюдины сели с ним за один стол, но он понимал, что ему помогают, так как он еще молод, и он решил ничего не говорить.

[Добро пожаловать в Западный ресторан Некоя! Что бы вы хотели заказать?]

(Что, официантка - демон! Я слышал, что это не редкость в Империи...)

Она принесла стакан чистой воды со льдом, который уже предполагал, что это будет дорого стоить, и он был удивлен, что это был демон, который пришел, чтобы принять их заказ, затем он кивнул паре простолюдинов, которые с тревогой на него посмотрели..

[...Я доверяю вам. Я не знаю, какие здесь подают блюда. Вам решать.]

[...Ежедневное, специальное блюдо на 5 персон.]

С разрешения Клауса, Эллен немедленно сделала заказ

Так как ежедневное специальное блюдо было самым дешевым в этом ресторане, оно также было вкусным, так что, вероятно, все было хорошо.

[Да, ежедневное блюдо изменяется. Сегодняшнее блюдо – рыба, под названием «лосось» на гриле в фольге, оно подойдет? Кроме того, сегодня мясной день, хотите суп?]

Слушая слова официантки, видя, как сияют от радости лица у семьи, Клаус подумал, что это должно быть что-то хорошее.

[Конечно, мы хотели бы Тонджиру. Это и хлеб, пожалуйста.]

[Немедленно, пожалуйста!]

Он предположил, что это было что-то особенное, видя счастливую улыбку пары, в то время как дети радовались.

[Да, пожалуйста, подождите.]

Официантка кивнула и пошла на кухню.

[...И, что же это за блюдо – тонджиру?]

Клаус, который поинтересовался ситуацией, спросил, и дети ответили.

[Это удивительный суп, который подают только раз, в то время. Внутри много мяса и овощей.]

[Вы можете съесть его столько, сколько захотите! Я всегда много ем!]

С улыбкой сказали они.

[Понимаю. С нетерпением жду этого момента. Так, что это за еда – это блюдо на гриле в фольге?]

Услышав эти слова, Клаус решил дождаться блюда.

[...Я не знаю.]

[Так как это ежедневное, специальное блюдо, вероятно, - мы никогда его раньше не ели.]

[...Понятно.]

... Хотя он немного беспокоился.

Даже если бы она не знала мыслей Клауса, официантка пришла с едой.

[Спасибо, что подождали. Вот, сегодня -специальное ежедневное блюдо на гриле в фольге, хлеб и тонджиру.]

Официантка быстро поставила еду перед Клаусом.

Запах супа, коричневого цвета, с большим количеством овощей и жирного мяса, поразил его живот.

Свежеиспеченный черный хлеб выглядел глянцевым, из-за света с потолка.

А сверху, на чистой, белой тарелке, лежал кусочек желтого фрукта и серебряный комочек.

[Поскольку, фольгу нельзя съесть, пожалуйста, уберите ее и съешьте содержимое.]

Пока Клаус заинтересовано смотрел, официантка убрала с блюда фольгу.

Видимо, этот тонкий материал, серебряного цвета, был похож на бумагу и его можно было легко убрать.

[Также мастер сказал, что эта блюдо хорошо сочетается с шойю и лимонным соком. Итак, наслаждайтесь, пожалуйста.]

В тот момент, когда она открыла серебряную фольгу, донесся ароматный, маслянистый запах еды и Клаус начал пускать слюни.

Содержимое завернутой в фольгу еды, представляло собой: рыбное филе и грибы, поверх нарезанного Орани и Карюте. Рыба с розовым мясом и серебристой кожей была едой, которую Клаус никогда раньше не видел.

(Это морская рыба, правильно...? Даже если это город у границы?)

Увидев цвет рыбы, не встречающийся у известных ему речных рыб, Клаус удивился.

Поскольку эта страна находилась далеко от моря, морепродукты считались предметом роскоши.

Особенно жирная, красная рыба, которая редко подавалась, даже в королевском дворце, так как для ее транспортировки была необходима магия, чтобы предотвратить ее разложение.

[...Ну тогда.]

Перед уже поданными блюдами, семья отчаянно ждала начала трапезы... видя, как мать хлопает детей по рукам, чтобы они не потянулись за едой, Клаус взял вилку и нож.

Он элегантно разрезал рыбу на кусочки и проколол ее вместе с Орани.

Когда он поднял вилку, золотой маслянистый соус, капнул на блюдо, и донесся запах рыбы, без неприятного рыбного запаха. Вдохнув аромат, он поднес его ко рту.

[...Это восхитительно.]

Он невольно заговорил.

Вкус свежей рыбы, переливался из жирного, рыбного филе. Не было никакого запаха гниющей рыбы, только умами, который отличается от мяса.

Даже если его приготовить на огне, рыба все равно была нежной и влажной; она была изысканно приправлена, а не наполовину приготовлена.

А аромат масла, которым приправлялось это блюдо, усиливал умами рыбы.

(Подумать только, рыбное филе и масло, так сочетаются друг с другом... нет, это благодаря силе жира.)

В то время как масло и рыбий жир были двумя разными видами масла, они дополняли друг друга, не перебивая собственный аромат.

Аромат и слегка соленое масло, вместе с розовым рыбным филе, подогревали аппетит.

(Я вижу, овощи, которые были внутри, не позволили этому умами потерять вкус!)

И в фольге запекли: грибы, Кариут и Орани.

Они также дополнили хороший вкус.

Все овощи вытягивали умами из рыбы и масла, и поэтому ароматы, которые присутствовали не только в грибах и Орани, были стойкими.

(О, да, я слышал, что будет вкусно, если добавить шойю и лимонный сок.)

Насладившись им долгое время, Клаус вспомнил слова официантки.

Лимон - это желтый фрукт.

[Простите, что такое шойю?]

Догадавшись, что одна из бутылок на столе, вероятно, была шойю, он спросил у простолюдинов, которые ели, в основном, суп с хлебом.

[А... синяя бутылка - это шойю.]

Мать отреагировала на слова Клауса и протянула ему бутылку.

[Уму...]

Тем не менее, Клаус был также увлечен наслаждением от еды, поэтому он не возражал.

Он налил шойю из синей бутылки и выжал лимон.

(Это больше не выглядит так хорошо...)

Когда черная жидкость залила еду, он почувствовал небольшое беспокойство, но потом вспомнил, каким вкусным оказалось блюдо.

(Вау! Разве это не обязательно для блюда!?)

Кислинка желтого фрукта усилила общий вкус, в то время, как соленая, черная вода, дополнила вкус рыбы.

Существовала вероятность того, что они могут навредить балансу блюда, если их добавить слишком много, но если не допустить такой ошибки, буквально, создается другой вкус блюда.

[Аа, это восхитительно.]

Клаус, который доел всего лосося, остался доволен.

Затем он попробовал суп, который подавали вместе с блюдом... и снова был удивлен.

(Эх!? Разве этот суп не восхитителен!?)

Бесчисленные овощи и жирное мясо свинины, ароматное масло и его уникальная, ароматная приправа.

Суп, который был комбинацией всего этого, был таким же вкусным, как лосось, который он только что съел.

(И как этот хлеб может быть таким вкусным!?)

Хлеб, который подавали на гарнир, был таким мягким и сладким, что Клаус никогда раньше не ел такого прекрасного, белого хлеба.

Мужчина - простолюдин повысил голос, словно забыв о существовании Клауса, удивленного хлебом и супом.

[Хлеб и суп, еще одну порцию, пожалуйста! Этого совсем недостаточно!]

[А, я тоже!]

[То же самое!]

[Я тоже хочу!!!]

Да, они могли съесть столько хлеба и супа, сколько хотели.

[Я, я тоже хочу!]

Воодушевленный их словами, Клаус также сказал, громко повысив голос, хотя это не соответствовало его этикету.

[Да! Пожалуйста, подождите минутку!]

Официантка, которая была немного далеко, четко ответила на их слова.

[Я в долгу перед вами обоими, Германн, Эллен.]

[Вовсе нет!]

[Совершенно верно! Это просто, само собой разумеется!]

После того, как они вернулись домой и расслабились, его конвои рыцарей наконец нашли Клауса и поспешили к нему.

Сначала, это была опасная сцена, так как они почти обнажили свои лезвия, но ситуация прояснилась, и Клаус, благополучно, вернулся домой.

[Я передам свою благодарность позже. Пожалуйста, я с нетерпением этого жду.]

Клаус улыбнулся Германну и Эллен и произнес свое обещание.

Позже Германну доставили совершенно новый топор, и они были очень удивлены, но это история на будущее.

ЗП: может быть, Клаус придет туда еще раз, позже.

<http://tl.rulate.ru/book/12395/416186>